新聞剖記

中越邊境戰爭的走勢

斯冷艾

中共對越南的「自衛性反擊戰」，已經進行了大約一個月。由於北京方面一直沒有發表詳細戰報，只能從外電報道中推斷戰局，觀察由此而引起的國際問題。

第一回合戰鬥情況

據法新社駐北京記者引述中共一項機密文件透露，交戰次日（二月十八日），華軍即已一舉擊潰了三師越軍，殲滅了越軍一萬多人，華軍自己則有二千至三千人死傷。消息還說，華軍在首兩天反擊及追擊中，已摧毀了越南的七個飛彈基地。這些飛彈基地是蘇聯設置和控制的，全越有二十多處，是指向中國大陸背脊的芒刺，必欲除之而後快。

外電說，中共爲反擊越南，動員了廣州、昆明兩大軍區的兵力（約一百萬人），組成前線指揮部，由廣州軍區司令許世友掛帥，前韓戰志願軍司令楊得志爲副帥，空軍司令張廷發任參謀長，這都是久經戰陣的老將。這次「懲罰」越南，共出動了二十二師部隊，在奪回邊區失地之後，有七個師進入越境約二十公里範圍，連續攻陷越北的老街、萊州、同登、河江、芒街、高平等省會（縣城），並在戰略要地諒山結集三師兵馬，準備在此地與越軍主力打一場大會戰。

越南原在邊境部署七個師兵力，但在華軍雷霆萬鈞的炮火下，節節敗退。越南當局初時想避免與中共大軍決戰，只讓地方軍阻擊，而將北越僅有的五師主力部隊佈防河內外圍，準備拖延時日，以待蘇聯干預或參戰。但直至二月底，蘇聯除了口頭恐嚇中共外，只由海空兩路加運軍事物資到河內、海防。在此情況下，越南當局漸漸按捺不住，二月廿三日起從柬埔寨、寮國空運正規軍趕赴邊境，準備與華軍打一場硬仗。

諒山地區將有激戰

據曼谷觀察家分析，中共出兵「懲罰」越共，相信有五個目標：（一）摧毀越南威脅廣西、雲南的軍事基礎；（二）挫傷越南正規軍；（三）迫使越南從柬埔寨、寮國撤回部份駐軍；（四）向世界顯示中國的力量不容低估；（五）向美國證明冒犯蘇聯不一定導致全面戰爭。不過中共只承認上述頭兩項目標。

從十天戰局的發展來看，中共已達成部份目標，只是還未嚴重挫傷越南主力軍。越南號稱八十萬軍隊，其中三十師正規部隊，是它向中國挑釁、企圖吞併寮柬、繼續向東南亞擴張的本錢，中共軍隊如果不能給予殘廢性的打擊，還不算完成「懲罰」越南的目標。

因此，近日中共調集重兵於諒山，矛頭指向河內；太原、鴻基和海防這個越南政治和經濟心臟地帶，希望引出越軍主力，以便圍而殲之。諒山是北越鐵路、公路和水路的樞紐，也是河內外圍的最高點，距離河內不過八十多哩；坦克一日可至。華軍如在諒山構築工事，安好重炮，河內就不得安寧。太原和鴻基是越南的鋼都和煤都。海防是北越最大港口，蘇聯援越軍火由此起卸，如有失陷，就斷後勤供應。所以，儘管越軍很想避免與華軍硬碰，但在華軍的強大壓力下，不得不調動主力部隊應戰，走入中共所設的陷阱。因此西方輿論預料，諒山會戰不可避免。

「有限度」的含義

目前各國政府就心的，是中共無法主動地控制戰局的發展，使戰局無限期的拖延或擴大，特別就心蘇聯被激怒而直接參戰，把美國、西歐也拖下水，發展成爲第三次世界大戰。故此各國駐北京使節紛紛向中共官員表達這種憂慮。而中共首腦，從華國鋒、鄧小平到耿飆、黃華，都異口同聲地申明，對越南的「防衛性反擊戰」、無論規模、時間和地區，都是「有限度」的，中國不要越南一寸土地，懲戒目的達到後，中共軍隊將全部撤回。

從十天來中共進軍的表現來看，它對越南的打擊僅在邊境二十里縱深的範圍內，即使攻陷越南四、五個省會，作出佯攻河內、太原、海防之勢，但依其「有限度」目標，將不會作攻城略地打算，「圍城打援」是中共將領的拿手把戲，攻城是手段，殲滅越軍有生力量才是目的。否則，以中共擁有的陸、空優勢（有五百戰機在滇桂兩省），大可炸平河內、海防，但它沒有這樣做。所以，當二月廿四日外電傳說中共派機轟炸海防時，北京即時否認。中共不發戰報，宣傳文字也一直沒有說此戰是爲解救柬埔寨之危，甚至沒有說這是兩國戰爭，儘量把這場戰爭局限爲邊境衝突，不作國際事件處理，就是這個緣故。

不過，西方有人認爲，所謂「有限度」戰爭，只是中共的主觀願望，假如越軍企圖纏住華軍，或者派機轟炸南寧、昆明作爲報復，甚至聯合蘇聯海軍攻佔西沙羣島，那時中共怎麼辦？因爲越南過去一年來不斷侵犯中國邊區，原是奉蘇聯之命「踩龍尾」，使中共無法在和平環境下搞「四個現代化」。現在華軍大舉反擊，進入越境，雖然出乎蘇越意料之外，但亦不能排除蘇越將計就計，利潤也很微薄。

形成大量工廠倒閉的遠因，自是各國的保護主義在作祟；而近因則是原料價格不斷飛漲，工人缺乏，工資急升，廠租和雜項開支增加，這就造成產品成本提高，競爭力隨之減弱，影響產品滯銷，工廠就無法繼續維持了。

工業界人士指出，今年初各小廠爲了維持開工，不惜降價搶奪訂單。但因爲缺乏資金，接單時往往很難購備全部原料。本來降價搶單，利潤就夠微薄，加上原料和工資紛紛提高，生產便成了問題。況且這些工廠多租用廠房，租約期滿便面臨大幅度加租的威脅，即使生產繁忙，却也經不起生產成本不斷增加的壓力，因此只好中止經營，以免血本無歸。

今年五月至十月期間倒閉的三百多家工廠，多屬收音機、玩具、製衣、棉針織、金屬品及電子廠等。影響所及，工人荒較前已轉緩和，停業工廠工人也紛紛轉入大廠或服務性行業，由於工業生產轉緩，工資升勢亦告轉慢。現時還有一些工廠爲了維持開工，仍然以降價搶單的方法經營，故若接單後生產成本擴張，往往後倒閉的數字更多了。

香港通訊

香港出口依靠小型工業

高朋

香港出口總值，從一九六三年的三十八億三千一百萬元增加到一九七七年的三百五十億四百萬元。在這十五年期間，除一九七五年因世界性經濟衰退影響有所下降外，每年都有大幅度增長。以七七年與六三年的出口產值相比，增長幾達十倍。

香港工業的特點是：大型工廠少，最多的是小型工廠。根據香港法例規定，凡僱工少於二百人的，乃屬小型工廠。按照這個標準，香港的小型工廠約有三萬五千多家，佔全香港工廠總數三萬七千五百六十八家的百分之九十四左右。全香港工業工人共七十五萬五千一百多名，在小型工廠就業的工人有五十多萬，佔全香港工人總數約百分之七十。

大型工廠資金雄厚，設備現代化。小型工廠也有它的優點，如投資少，佔地面積不多。大體說來，小型工廠可分兩種，一種獨立性較強，設計新產品頗積極，但沒摸透銷路，信心未立，故不敢大量投資。另一種是做大廠的助手，即在大廠接到外國訂單後，爲了按時完成任務，便分發給這些小廠製造。還有一種是家庭式的工廠，勞動成員都是家裏的父母子女，它們的貨源多取自上述小廠，雖然談不上什麼規模，但也屬於小廠之列。

儘管大型工廠現代化，但以每個工人的平均產值比較，大廠竟然比不上小廠。目前香港每個工人的每年平均產值是二萬一千九百四十港元，但小型工廠，特別是只有十名至四十五名工人的工廠，每人平均產值達到二萬三千八百九十五元。

各小型工廠經營範圍很廣，對香港的出口貿易和工人就業做出了很大的貢獻；同時在國際市場競爭中，比較有能力隨機應變。它對促進香港工業的發展，起了重要的作用。

但是，目前香港小型工廠却面臨着嚴重的困難，主要是由於各國的保護主義逐漸抬頭。去年海外市場對港製成衣和其他紡織品配額減少，導致今年初以來許多小型布廠和製衣廠的相繼關門停業。據最近工業界人士透露，今年五月份上半月至十月份上半月的半年時間內，結業或停業的工廠又有三百家以上，而且已不限於小型工廠，其中甚至有中等規模者。這三百家關門的工廠所欠的債務高達五千萬元以上。由此反映目前小廠經營的困難，即使勉強支撐下去，

奉化特產"千層餅"

江風

千層餅是浙江奉化縣溪口鎮最著名的糕點。四十多年前，南京某軍政要人由於要吃這故鄉名產，曾把千層餅由溪口裝箱外運，再用飛機運往南京。可見此餅魅力之大。

千層餅的歷史並不很長，不過八十多年。但是，自從最早的「王永順」餅店開始製售千層餅以來，不歷而走，大受歡迎。大量的溪口千層餅遠銷到寧波、杭州、上海、南京、北京等地。開設王永順餅店的製餅師名叫毛龍，他還直接間接地教了許多徒弟。寧波、上海等地一時曾有五十多家做千層餅的餅店，製餅方法都是學自毛龍的。

目前，奉化溪口鎮做千層餅最有名的一位餅師叫周順德，他從十一歲開始做千層餅，到今年已六十三歲了。據他說，千層餅的特點是脆、香、甜。要做到這三點，就要料好、工細、手藝好。

中國的南沙羣島

克小

最近，中國政府曾向越南當局提出譴責，指出越南自一九七四年四月以來，即侵佔了中國的南沙羣島中的六個島嶼，至今仍未歸還，而越南方面則說南沙羣島是屬於越南的。其實，自古以來，南沙羣島便是中國的領土了，就地理環境而言，南沙羣島是中國南海諸島中最南、範圍最廣、島礁最多的一組羣島，它由九十多個島嶼、沙洲、暗礁、暗沙和暗灘組成，大致分爲太平島、南威島、中業島、雙子島、馬歡島等，其中南威島雖面積和海岸都很少，但因有避風條件好的深水航道，故交通地位十分重要。

此外，南沙羣島亦和東沙、西沙、中沙羣島一樣，在一千八百年前的東漢時期，已經屬於中國地方行政人員巡視的範圍。到一千七百年前的三國時期，萬震所著的「南州異物志」和康泰所著的「扶南傳」，都有所記載。此後中國歷朝政府對這些島礁的行政管轄，更是有史爲證的。而越南遲至一千年前的十世紀然後立國，它怎麼能擁有南沙羣島呢？

到二十世紀初年，日本人小倉卯之助到南沙羣島進行窺探時，坦率承認島上有中國海南島的漁民；他還在南沙羣島中的北子礁、西月島、中業島、太平島等處，看到中國居民所修築的水井、墳墓和廟宇。三十年代法國派兵侵佔南沙時，對中國漁民在南威島、太平島、中業島……的開發活動，也一一有所記載。

一九四六年，中國政府派「永興」、「太平」、「中業」等艦接收曾被日本侵佔的南海諸島時，曾經測繪地圖，重新確定各島、礁、沙、灘的名稱。當時南沙羣島的太平島，就有中國軍隊駐守。美、英、法、德等國地圖，都標明南沙羣島是屬於中國的領土範圍。

雲高華市政府

1979年政府檢討委員會公告

本委員會已經受命檢討市政府之若干事項，例如下列各項：

（一）檢討及考慮雲高華市現行之「廣泛不分區」選舉制度與若干「分區」選舉制度，以及其可能牽涉之情況，包括在一九七七年與一九七八年曾經分別舉行之民意投票結果統計。

假如分區選舉制度被推薦，則本委員會應延伸其考慮其他有關之因素，包括分區之區數，分區之界限，及其它有關分區之事項，在任何情況之下，應准提出志願選擇之意見。

（二）檢討市議會之規模大小。

（三）檢討市議會各議員之任期時間及舉行市選之週期。

（四）檢討候選之資格要求。

（五）檢討市長及市議會之權限範圍。

市民凡欲向本委員提出意見者，請向下列各處地址本委員會辦事處任何一處提致「有意出席通知書」。歡迎提供簡明之意見書，並盼預先致送本委員會之秘書。本委員會將分別與覆各申請出席發言人，通知其出席之日期地址及時間，聽取其發表意見。

公聽會之預定日程如下：

時間	地址
六月六日星期三下午七點三十分	453 W. 12th AVE. 市政府
六月七日星期四上午九時三十分	453 W. 12th AVE. 市政府
六月八日星期五下午七時卅分至十時	6260 KILLARNEY ST.綺蘭尼社區中心
六月十二日星期二下午八時至十時	3161 ONTARIO ST 快樂山社區中心
六月十三星期三下午七時三十分	2690 LARCH ST. 基斯蘭奴社區中心大廳
六月十四日星期四下午七時三十分	870 DENMAN ST. 西端社區中心大禮堂
六月十九日星期二下午七時卅分	3096 E. HASTINGS. 喜士定社區中心
六月二十日星期三下午七時三十分	990 WEST 59th AVE. 馬波社區中心大禮堂
六月廿一日星期四下午七時三十分	5861 W. BOULEVARD 寇利士地社區中心第十室
六月廿六日星期二上午九時三十分	453 W. 12th AVE. 市政府
六月廿七日星期三下午七時三十分	453 W. 12th AVE. 市政府
六月廿八日星期四下午七時三十分	453 W. 12th AVE. 市政府

歡迎向市政府之一九七九市政檢討委員會函詢有關公聽會在本市各地各次之公聽會時間地點及其資料，本委員會之地址爲：

◁對中文譯文若有疑問，以英文原文爲準▷

雲高華市政府
政府檢討委員會
十二街西四五三號

CITY OF VANCOUVER
GOVERNMENTAL REVIEW COMMISSION
CITY HALL, 453 WEST 12TH AVE.,
VANCOUVER, B. C. V5Y 1V4
TELEPHONE: 873-7171

BY ORDER OF THE COMMISSION
JUDGE L. S. ECKARDT, CHAIRMAN.

雲高華市政府
政府檢討委員會主席
艾卡法官

MEMBRE IATA MEMBER

Service de Voyages Henry G. Chan
社行旅雄子陳
Henry G. Chan Travel Service

Cablogramme Cable Address "GEEHONG" Tel: 878-3132

61 DE LAGAUCHETIERE O./W., MONTREAL, QUE. H2Z 1C2 (Canada)
LICENCE NO.: 75-01-50154

陳子雄旅行社主辦：

中國旅遊探親團 第二團 第三團

旅遊路線：廣州、北京、杭州、蘇州（或無錫）
上海、南京、桂林及陽朔。
以上各城市約共十九天。
返廣州後自定日期回鄉探親，費用自付。

費用：★包括滿地可至香港來回機票（飛行路綫：多倫多、雲高華、東京、香港，回程可以停留台北，乘坐747豪華大客機）
★在中國境內食宿、交通、參觀等共加金二千四百七十五元。
★進口物品運費，稅項自付。
★港段一切費用自付。
★回港後自由返加，一年有效。

出發日期：第二團——一九七九年五月十一日。
第三團——一九七九年七月廿七日。

報名日期：即日開始至額滿即止，名額有限，報名請早。
報名先收訂金二百元，臨時取消參加，訂金恕不發還。

本社服務：（A）專員隨同，沿途照料。
（B）代申請護照，代辦中國入境簽證。
（C）免費代電通知在港親友接機。

★其他詳情歡迎電話或親到本社垂詢。電話：（514）878-3132

江山如此多嬌，百聞不如一見；故鄉親人歡聚，人間那得幾回！

由雲埠起飛減收二百元

雲埠報名處：

和安公司
430 COLUMBIA ST
VANCOUVER
TEL 684-0965

鄭先生
6150 OAK ST
VANCOUVER
TEL 261-1064

雅慈油漆

房屋店舖內外油漆，大小油漆工程。
電話：二五五一四五二〇

招請

（一）半生熟手做中餅男工
（二）舖面賣餅男工要略識英文

請到奇華街二四七號洽

● 哀謝

先嚴諱伯强梅公府君廣東台山端芬上赤坎村人不幸痛於一九七九年五月十六日晚與世長辭積閏亨壽七十六歲經於五月十八日中午十二時假座科市蘭殯儀館舉行喪禮叨蒙各宗親友世鄉誼惠賜花圈賻儀並親臨執紼謹此哀

未亡人黃蘭桂
孤子華童
華欽
華力
華道
華諾
孤女荷美
薇美
媳婦五名
女壻二名
男女孫十七名
厚惠芳名　恕不另錄　同泣謝

謝

先嚴諱顯榮號業興李公府君新會崖西田寮村人不幸於一九七九年五月二日上午十時三十分在聖保羅醫院病逝積閏享壽六十有八歲經於昨五月九日下午一時假座玫瑰園殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬伏市蘭墓園叨蒙雲埠李氏公所及洪門昆仲協助辦理喪事暨宗親戚友世誼厚惠賻儀並花圈百餘個親臨執紼素車五十餘輛隨送高誼隆情歿存均感謹此哀

未亡人梨氏
孤子國權媳婦周錦清
國强媳婦鼻絲
孫女桂卿壻王遠謝
桂珍壻黃錦璋
男孫華安華樂
女孫婉玲

● 哀謝

先嚴諱炳勳字詒想馬公府君台山白沙牛鷹尾中心里人痛於一九七九年五月二日上午十時在聖約瑟醫院病逝積閏享壽八十有七歲不孝冠强等隨侍在側親視含殮遵禮成服經於五月八日下午二時半假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園叨蒙宗親戚友鄉世誼惠賜賻儀花圈輓額輓聯親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀

謝

未亡人黃氏
孤子冠强媳黃氏
冠誠媳羅拔氏
冠卓
女「齊重」黃門
孫女月蘭秀蓮
孫男開枝
侄冠群冠英冠民
同叩謝

「輓額」治喪處，（輓聯）馬氏公所，理監事兩級職員，「賻儀」馬冠群合家一百元，黃煥彬合家六十元，馬國許合家五十元，遇環姑合家五十元，黃錦湖合家四十元，黃傳卓三邃合家三十元。

珠寶姊，珍姊，鄭沃榮，黃業華，黃領賢，江治，朱廣馨，（各二十元俱合家）

黃高姆，業傳，業源，業民，業文，庭光，廖文超，馬政榮，仕昌，漢遠，阜存，福照，大眉，秀玉姑，達權，伍榮姆，福慰，協准，英芳，陳明修，余卓生，朱廣榮，朱燦光，朱植柱，鄧超倫，黃新琪，李蔚世，李傑聖，（以上俱合家每十元）

黃榮耀，惠賢，沃坤，香姑，陳海峯，以煖，黃振群，黃銳志，余月芳，朱炎，馬世增，文偉，炳權，如寬，馬健福，黃民强，（以上每五元）馬守競二元，（俱合家）

（花圈）馬氏公所同人，冠群，冠英，冠民，黃煥彬，李倫，甄衞民，朱植柱，余雅卿，馬瑞香，源善，添善，榮善，昌善，永善，馬啓慰，雷基弊，馬懷，鄭新暉，李興華，黃元恩，何元照，趙庭，譚祥德，曹明，黃李少英，馬宗雅，祺本，榮實姆，道才，寅宗，觀熾，聖才，國許，恆亨，大眉，琰光，恆輔，超彝，樹明，賡本，灌政，江成，才祐，澤浦，香本，兆熊，昌烈，華標，（以上俱合家）恆科，偉民，覲俊，

MR & MRS WING YEE MR & MRS KENNEY WONG & FAMILY MR RANDY LIN BERNIE RAHE-RTS & FAMILY
（素車）廿餘輛恕不詳錄
厚惠芳名　恕不稱呼
如有錯漏　希爲見諒

孤女燕玲
燕飛
同叩謝

（鐵城崇義體育會花圈，素車）陳照明，鄭頌堯，鄭頌謙，吳燦平，殷奕南，奕釗，奕宏，殷壽，棣洪，殷桃合家，殷暢，志强，志顯，志文，志衡，蕭關漢合家，盧祖清合家，李錦耀合家，黃慶培合家，陳君展合家，鄭輝雄合家，陳計成合家，鄭鏡康，棣根合家，汪光，鄭任平，殷善儀，殷婉儀，梁占遠，殷碧研，黃善桐，關榮策　李志冲，雷煥文，朱耀德，楊炳政，林雅國，廖炳耀，殷發，紹桐，紹聯，紹波，繆錦霖合家，李逢秋，黃慶彬，殷繼源，黃達夫，劉華，（以上花圈）

（賻儀）殷官桃，祖球，祖權，祖源，祖光，祖森，祖標，祖朋，（以上合共二千八百元）殷奕南一百元，殷奕釗一百元，殷奕宏一百元，盧祖清六十元，蕭關漢五十元，李錦耀五十元，三叔母五十元，殷官暢五十元，殷繼源五十元，關榮策合家三十元黃慶培三十元，劉閏華世元，殷壽二十五元，殷棣洪二十五元，何榜二十元，吳燦平合家二十元，岑松源二十元，陳靜衡二十元，鄭鏡康二十元，黃宏基二十元，胡家安二十元，何遠祥二十元，劉傑朝二十元，高耀謙二十元，劉洪光二十元，李志冲二十元，雷煥文二十元，朱耀德二十元，殷永祥二十元，黃樹坤二十元，陳廣材二十元，黃煥根三十元，余錦成二十元，郭順忠二十元，黃善桐二十元，林金發二十元，鄭頌堯十五元，鄭頌謙十五元，士咭雞部份工友三十二元，士咭雞部份工友二百八十一元，蕭煥鈿十元，龐炳棠十元，伍作文合家十元，吳志堅合家十元，吳志榮合家十元，大伯母十元，蔣雩照十元，鄭潮棟十元，黃錫潮十元，周炳耀十元，鄭寶業十元，鄭熾雄十元，梁麗華十元，叔母十元，梁占遠合家十元，李紹顏十元，李紹娟十元，殷發十元，鄭衞添十元，何五姑十元，鄭母十元，李玉廉十元，何禮彬十元，黃國超十元，殷志强十，殷志顯十元，殷志民十元，殷志衡十元，李顯榮十元，梁容堅十元，楊集祥十元，鳳珍十元，朱基十元，

鄭降明五元，何喜蘭五元，黃鑪姑五元，紹鑑五元，何廣五元，何珠五元，黃母五元，黃樹叔母五元，黃煥成五元，黃錦煜五元（素車數十輛，不能盡列）

厚惠芳名　恕不稱呼
如有錯漏　祈爲原諒

本報廣告
效力宏大